



Sayı : 38591462-774.01.08-2020-2832

22.10.2020

Konu : Yasadışı Endonezya Sertifika ve Diplomaları Hk.

Sirküler No: 1184

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından gönderilen 19 Ekim 2020 tarih ve MT(20)16 sayılı Ek'te sunulan yazıda, Endonezya Deniz Taşımacılığı Genel Müdürlüğü'nün yasadışı gemi insanı diploma ve sertifikalarının kullanımı konusunda yayımladığı sirkülere yer verilmektedir.

Bahse konu sirkülerde; Gemi Adamlarının Eğitim, Belgelendirme ve Vardiya Tutma Standartları Uluslararası Sözleşmesinin (STCW 78) yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, Endonezya Deniz Emniyeti ve Gemiadamları Müdürlüğü tarafından, Kıbrıs, Hindistan, Mısır, Fas, Bangladeş, Sri Lanka, Yunanistan, Pakistan, Tanzanya, Suudi Arabistan, Malta, Singapur, Gucarat ve Nepal vatandaşı yabancılara eğitim düzenlenmediği belirtilmektedir.

Bu kapsamda, bahse konu ülke vatandaşlarında bulunan, Endonezya Hükümeti tarafından düzenlenmiş gibi gösterilen diploma/sertifikaların yasadışı olduğu ifade edilmekte olup, geçerliliğinden şüphe edilen sertifika ve diplomaların kepelautan@dephub.go.id e-posta hesabı üzerinden sorgulanabileceği bildirilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:**

ICS YAZISI ve Eki (3 sayfa)

Dağıtım:**Gereği:**

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Motorlu Taşıyıcılar Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği

Derneği

- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri

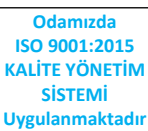
Derneği

- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)

- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6L5PCJ>
Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

19 October 2020

MT(20)16

TO: MANNING & TRAINING SUB-COMMITTEE

**Copy: Marine Committee
Labour Affairs Committee
All Full and Associate Members (for information)**

INDONESIAN ILLEGAL CERTIFICATES

Action required: *Members are requested to note the attached Circular Letter issued 9 October 2020 from the Indonesian Director General of Sea Transportation with respect to the illegal use of seafarer's diplomas and certificates.*

Any questions regarding the above should be sent to the undersigned.
chris.oliver@ics-shipping.org

Chris Oliver
Nautical Director



KEMENTERIAN PERHUBUNGAN
DIREKTORAT JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT

JL. MEDAN MERDEKA BARAT No. 8
JAKARTA - 10110

TELP : (021) 3813269, 3842440
FAX : (021) 3811786, 3845430
EMAIL : djpl@dephub.go.id

IG : @djpkemenhub151
FB : Ditjen Perhubungan Laut
Twitter : @djpkemenhub151

SURAT EDARAN
Circular Letter

KEMENTERIAN PERHUBUNGAN
The Ministry of Transportation
DIREKTUR JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT
Director General of Sea Transportation

NOMOR : *SE.86/PK/DK/2020*
Number :

TENTANG
Concerning

PESERTA DIKLAT WARGA NEGARA ASING
Foreign Training Participants

1. Menindaklanjuti temuan dan laporan penggunaan ijazah/sertifikat kepelautan yang tidak sah oleh Warga Negara Asing serta dalam rangka meningkatkan mutu layanan kepelautan oleh Direktorat Perkapalan dan Kepelautan.
Following up the findings and reports on the illegal use of seafarer's diplomas / certificates by foreigners and in order to improve the quality of Seafarers Certification Service by the Directorate of Marine Safety and Seafarers.
2. Sesuai dengan butir 1 (satu), dapat kami sampaikan hal – hal sebagai berikut :
In accordance with point 1 (one), we can convey the following matters:
 - a. Direktorat Perkapalan dan Kepelautan sejak diberlakukannya Konvensi STCW 1978 Amandemen Tahun 2010 sampai dengan saat ini **TIDAK PERNAH** melaksanakan penyelenggaraan diklat untuk warga negara asing yang berasal dari negara - negara tersebut di bawah ini :
*Since the entry into the force the STCW 1978 (as amended 2010), The Directorate of Marine Safety and Seafarers has **NEVER** conducted any training for foreigner from the following countries:*

1) CYPRUS/ CYPRUS;	8) PAKISTAN/ PAKISTAN;
2) INDIA/ INDIA;	9) TANZANIA/ TANZANIA;
3) MESIR/ EGYPT;	10) SAUDI ARABIA/ SAUDI ARABIC;
4) MAROKO/ MAROKO;	11) MALTA / MALTA;
5) BANGLADESH/ BANGLADESH;	12) SINGAPORE/ SINGAPORE;
6) SRILANKA/ SRILANKA;	13) GUJARAT/ GUJARAT;
7) YUNANI/ GREECE;	14) NEPAL/ NEPAL.

Konfirmasi...

"Mentaati Peraturan Pelayaran Berarti Mendukung Terciptanya Keselamatan Berlayar"

- b. Konfirmasi validitas sertifikat pelaut dapat dilaksanakan dengan mengirimkan surat elektronik melalui email kepelautan@dephub.go.id
Confirmation of seafarer certificates validation can be carried out via email kepelautan@dephub.go.id
3. Apabila ditemukan ijazah/sertifikat kepelautan atas nama warga negara asing yang dikeluarkan oleh Republik Indonesia sebagaimana tersebut dalam butir 2 (dua), ijazah/sertifikat tersebut dinyatakan **TIDAK SAH**.
*If the seafarer's diplomas / certificates for the foreigner from the countries mentioned on point 2 (two) issued by The Republic of Indonesia are found, the seafarer's diplomas / certificates are **ILLEGAL**.*
4. Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.
Thank you for your attention.

Ditetapkan di : JAKARTA
Place
Pada tanggal : 9 Oktober 2020
Date

An. DIREKTUR JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT
Ob. Director General of Sea Transportation
DIREKTUR PERKAPALAN DAN KEPELAUTAN
Director of Marine Safety and Seafarers



Capt. HERMANTA, S.H., M.M., M.Mar.
Kombes Pol
NRP. 73010684